

# LA GAZETTE de VALLEYFIELD



Vol. 9, No 6

HUNTINGDON, QUE., JEUDI, LE 22 JUN, 1944

Imprimé à Huntingdon, Qué.

## SAMEDI: FETE NATIONALE

Programme varié préparé par les sections de la société St-Jean-Baptiste — Parade dans les trois paroisses de la ville

**CITOYENS! DECOREZ VOS MAISONS!**

Samedi prochain sera la journée de la grande fête nationale des canadiens français, et tous seront invités à apporter leur plus vive collaboration à la célébration de cette fête.

Les trois sections de la société St-Jean-Baptiste de Valleyfield s'unissent de plein coeur en ce jour pour organiser un programme varié, récréatif et profondément patriotique.

M. Albert Lemieux président de la section Ste-Cécile et président général, M. Albert Leblanc, président de la section de Bellerive, M. Victor Hamelin, président de la section du Sacré-Coeur, assistés de MM.

Edouard Quevillon et Roland Pomerleau, commissaires ordonnateurs, ont dressé un plan de manifestations pour ce jour-là, manifestations qui ne manqueront pas d'intéresser et de toucher au coeur tous les canadiens français, de tout âge et de toute condition.

Les citoyens de la ville de Valleyfield sont fortement invités à décorer leurs maisons et leurs parterres en ce grand jour de fête et à arborer le drapeau national des canadiens français, bleu et blanc à fleurs de lys.

Comme nous l'avons déjà annoncé, la vigile de la fête sera célébrée. Le 23 juin, vendredi, le soir il y aura le feu de la St-Jean, allumé par son honneur le maire M. Robert Cauchon, et béni par M. le chanoine H. Julien, curé de la paroisse du Sacré-Coeur. La compagnie des Zouaves hissera son drapeau.

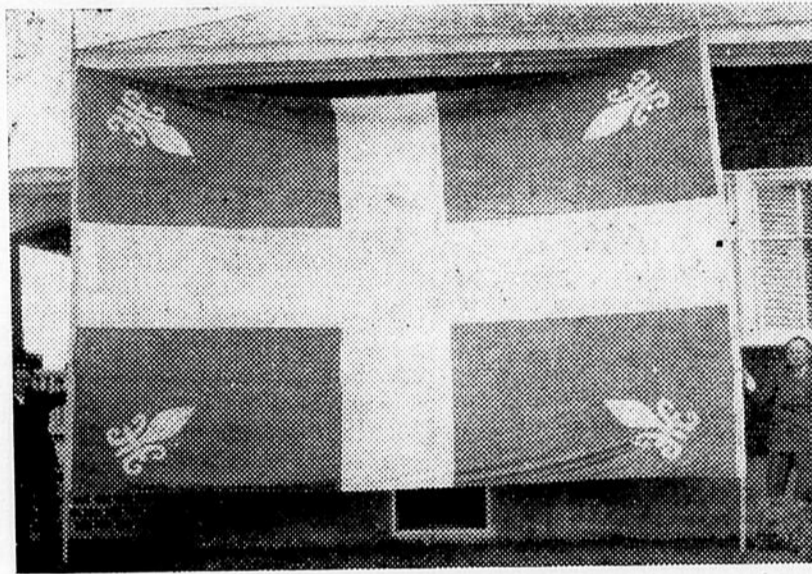
La journée de la St-Jean-Baptiste débutera par une messe célébrée à 9 heures, dans la cathédrale de Valleyfield. La messe sera dite par Mgr P. E. Léger. Un sermon de circonstance sera prononcé par M. l'abbé Goyette, curé de la paroisse de Ste-Martine de Châteauguay. Une séance d'études, au sous-sol de la cathédrale, suivra immédiatement après la messe.

Dans l'après midi, à 1.30, une partie de balle molle mettra aux prises les Zouaves pontificaux et la Garde Champlain. Une coupe sera présentée à l'équipe gagnante. D'autres jeux et divers concours seront organisés pour les enfants, et des prix seront distribués aux vainqueurs.

A 7.00 p.m. une grande parade défilera à travers les rues de la ville.

(Suite à la page 7)

### LE DRAPEAU NATIONAL CANADIEN-FRANCAIS



Le drapeau national des canadiens-français sera arboré magnifiquement samedi soir prochain lors de la grande démonstration qui aura lieu au parc Sauvé de Valleyfield au jour de la St-Jean-Baptiste. Ce drapeau, que présentent ici MM. J.-E. QUEVILLON, à droite, et A. POIRIER, à gauche, possède des dimensions imposantes, comme on peut le constater. Sa réalisation est due à la société St-Jean-Baptiste-de-Valleyfield. De concert avec les officiers et les membres de la société St-Jean-Baptiste, tout le monde est invité à arborer, le jour de la fête nationale, le drapeau bleu et blanc, à fleurs de lys.

### 7 vocations sacerdotales au Séminaire

**Chez les finissants en philosophie**

Les élèves finissants du séminaire de Valleyfield viennent de terminer une année brillante. Après les longues années d'un cours classique, toute une équipe de jeunes gens se préparent maintenant à entrer dans la vie professionnelle, dans la vie religieuse ou dans le monde des affaires et des sciences.

Le dévoilement des vocations chez les finissants en philosophie nous démontrent que sept d'entre eux ont opté pour la vie sacerdotale ou religieuse: MM. Georges Henri Cartier, Jean Bruno Gaboury, Gérard Larose et Lionel Moreau ont choisi le clergé séculier; M. Roger Dionne prendra l'habit des Dominicains; M. Marcel Picotte ira rejoindre les Oblats de Marie Immaculée, tandis que M.

(Suite à la page 7)

### UN DES NOTRES



ROBERT SULLIVAN, F.O., fils de M. et Mme Arthur Sullivan, de Valleyfield, est parti pour Debert, Nouvelle-Ecosse, après avoir passé une quinzaine dans sa famille.

### NETTOYAGE APRES LE COMBAT



Deux flotilles de torpilleurs à moteur équipés de marins canadiens ont convaincu les Allemands de penser deux fois avant de laisser leurs vaisseaux côtiers s'aventurer hors de leur port d'attache. Quatre des torpilleurs à moteur ont si bien réussi au large du Hâvre au cours de l'invasion de la France que leur travail leur a valu les éloges du contre-amiral Philip Vian, commandant des forces navales. Ci-haut, le matelot de pont MICHAEL SAVAGE, R.C.N.V.R., de Valleyfield, P.Q., à nettoyer l'Oerlikon d'un torpilleur à moteur après un combat.

### NOCES D'OR



M. et Mme MATHIAS LE-CUYER, rue St-Joseph, Valleyfield, célébraient ces jours derniers leur cinquantième anniversaire de mariage au milieu d'un grand concours de parents et amis. Nos félicitations!

### DECEDE



M. JOSEPH CHAYER, époux de Délia Ménard, de la paroisse de St-Stanislas de Kostka, décédé ces jours derniers à l'âge de 69 ans et 10 mois. Les funérailles eurent lieu hier matin.

### MORT TRAGIQUE



M. l'abbé JEAN POIRIER, avantageusement connu à Valleyfield, mort tragiquement aux Iles Philippines en 1942. (Lire à la page 11).

### DECEDEE



Madame ADRIEN PRIMEAU, née Eugénie Poirier, décédée à St-Stanislas de Kostka, le 7 juin dernier. Elle était âgée de 62 ans et 8 mois.

### UN TROPHEE AUX VENDEURS DE L'EMPRUNT



Les vendeurs d'obligations de la Victoire à Valleyfield se sont classés les premiers des vendeurs de la Rive Sud au cours du dernier emprunt. A un banquet donné en leur honneur, lundi soir dernier, on remit aux présidents-conjoints des vendeurs le trophée attestant que les vendeurs se sont classés à la tête de la rive Sud. On remarque sur la photo ci-dessus, de gauche à droite: MM. Lt.-Col. W.-G.-E. AIRD, LOUIS DESROSIERS, C.-V. GURNHAM et Dr O.-E. CAZA. (Lire à la page 6).

**Internationale vs Citoyens — LES PETITES ANNONCES —**

(Suite de la page 12)

pas-pas parlé" (toujours sur l'air "Va mon p'tit Mousse"). Plusieurs jeunes gens invitatent les organisateurs de l'Union Internationale de sortir de leur "cachette" à l'Hôtel-de-Ville et qu'ils se feraient un "plaisir" de les "conduire" aux limites de la ville.

On rapportait en certains milieux, il était alors 11.30 p.m., qu'un fort détachement de limiers provinciaux se dirigeaient vers Valleyfield pour prêter main-forte à nos constables qui ont eu un contrôle assez parfait de la situation en dépit du grand nombre de manifestants. Notre représentant quitta les lieux vers 1 heure ce matin et ces constables de Montréal n'étaient pas encore arrivés sur les lieux. Ce matin, au moment de mettre sous presse, on nous dit que ces limiers provinciaux arrivèrent à Valleyfield vers 2 a.m., au moment où la foule était presque complètement dispersée.

Vers 11 heures un groupe lança des roches vers l'auto de M. Rowley et causèrent des dommages. On brisa aussi une vitre. La foule tenta à plusieurs reprises de s'emparer de ce vé-

hicule et de lui faire faire la "cubite". Nos constables faisaient la garde et empêchèrent les manifestants de prendre cette auto. A peu près à la même heure on lança une pierre dans une des vitres de l'hôtel de Ville. Cette action avait été provoquée par la présence des barricadés à cet endroit.

On nous déclare aussi ce matin que les visiteurs purent quitter l'Hôtel-de-Ville vers 2 heures. Ils furent escortés jusqu'aux limites de la ville par les limiers provinciaux qui venaient d'arriver sur les lieux.

Mgr P. E. Léger, vicaire général du diocèse, se rendit sur les lieux vers 11.30 et demanda à la foule de se disperser et de retourner immédiatement dans leur demeure. Plusieurs centaines se rendirent à sa demande mais plusieurs autres, plus par curiosité que désobéissance, demeurèrent sur les lieux. Un second appel du représentant du clergé réussit finalement à mettre fin à cet assaut.

Les dommages sont assez considérables au local de L'Union Internationale. Toutefois il n'y eut aucune personne blessée.

Le chant, "O Canada" mit fin à une soirée très mouvementée et une semaine des plus actives chez nos constables.

**"Vous n'avez rien négligé pour aider à la marche triomphale du conseil 1180 de Valleyfield"**

Telles sont les paroles du Grand-Chevalier, M. Bayard, à l'adresse des membres et des officiers, lors de la dernière assemblée des Chevaliers de Colomb — Les élections

Les salles du conseil 1180 des Chevaliers de Colomb, quoique spacieuses, étaient encore trop petites pour contenir la foule des membres qui se sont rassemblés mercredi dernier en vue de tenir des élections. Comme disait l'un d'entr'eux: "On dirait que c'est une initiation". En effet on évalue à 500 le nombre des membres présents, attirés par les rumeurs de lutte contestée pour le siège de Grand-Chevalier et de quelques autres postes, au Comité de Régie.

M. Lorenzo Bayard après avoir présenté les différents rapports termina ses remarques en offrant des remerciements à tous ceux qui ont contribué au grand succès du conseil, en 1944.

Dans tous les domaines: recrutement, finance, activités religieuses, sociales, sportives, cercles d'étude, amélioration des salles, le conseil 1180 a atteint durant la dernière année des records jusqu'ici inconnus.

En face de l'assistance on remarquait, autour du Grand Chevalier: Mgr P. E. Léger, ex-aumônier du conseil, M. l'abbé A. Pigeon de Huntingdon, M. l'abbé Lucien-Ulric Bélanger, nouvel aumônier, M. J. A. Collette, député de district, M. Gustave Houle, Grand Chevalier du conseil de St-Rémi, MM. les membres du 4e degré: Arthur Sullivan, Fidèle Navigateur; Dr J. A. Prigent, Pilote; John Bourgeois, ex-Fidèle Navigateur; Raphaël Bélanger, Dr Aimé Leduc, J. A. Larin, Joseph Lafleur, Dr G. W. McCabe, et Dr J. A. De-guire.

Les membres du conseil offrirent alors à leur ex-aumônier un cadeau consistant en un porte-plume en marbre et deux stylos. Mgr Léger sut remercier en des termes que seul il sait choisir, ajoutant que s'il avait dû quitter le poste d'aumônier du conseil, c'est bien à regret et à cause d'un surcroît de travail qui ne lui laisse pas de moment de loisir pour visiter les membres assez souvent.

Mgr Léger donna l'assurance que cet automne, les cours de sociologie

reprindront et qu'il lui fait plaisir d'instruire sur ces questions "des hommes intelligents qui devront s'unir demain pour défendre la religion catholique et la patrie".

Parmi les autres personnages qui ont adressé la parole, mentionnons, M. Arthur Sullivan qui agit comme président d'élection, Mre Albert Leblanc, avocat du conseil, M. J. A. Collette, député de District, M. Gontran Saintonge, M. l'abbé Pigeon de Huntingdon et M. l'abbé Lucien

**Les Moose construiront bientôt un spacieux local sur la rue Victoria ici**

Quelques autres bonnes nouvelles qui intéresseront tous les membres de l'Ordre — Visite de M. Norman Heyd

M. Norman G. Heyd, Directeur Régional du Canada, de L'Ordre Loyâl des Moose et Président du Bureau de Direction des Gouverneurs de Moosehaven, accompagné de M. Stuart Slater, Auditeur général pour le Canada, et de Léo Doucet, Gouverneur de la Loge de Montréal, a rendu visite aux membres de la loge locale des Moose et s'est déclaré enchanté de son séjour à Valleyfield, et pleinement satisfait des résultats obtenus à date dans la loge de Valleyfield.

Il a appris aux membres que M. Franklin D. Roosevelt, Président des Etats-Unis, est un membre actif de L'Ordre Loyâl des Moose. Il a déclaré en outre que le Bureau de Direction de Moosehaven vient d'acheter 270 acres de terre pour loger ceux de nos membres qui reviendront du Front grièvement blessés. M. Heyd a dit en outre qu'en plus des services que rendent Mooseheart et Moosehaven, 500

chèques par mois pour pension sont émis par son bureau. Pas un seul membre Moose ne sera laissé dans la misère ou dans le besoin. 160,000 nouveaux membres ont été initiés l'an dernier et l'on compte dépasser le nombre de 225,000 cette année. M. Heyd a promis de faire envoyer à la loge locale d'ici peu des costumes nouveaux et un attirail nécessaire pour initiations. Il a donné en outre un ordre de dix-sept douzaines d'écussons à M. Léo Sauvé. Et il a promis l'aide financière nécessaire à la reconstruction de la bâtisse locale des Moose aussitôt que L'Incorporation sera accordée et les permis de constructions seront donnés par les Autorités de la Commission des Prix et du Commerce en Temps de Guerre. M. Heyd a de plus invité Me. Georges A. Meloche, Directeur pour la Province de Québec à donner une conférence le 5 août prochain, à Toronto, au Congrès de L'Ordre Loyâl des Moose D'Ontario.

**Payables d'avance**

**A VENDRE**

Poêle Findlay, 6 ronds, avec réservoir à eau chaude. S'adresser à Joseph Girouard, Back Ridge, Huntingdon. 22p

**A VENDRE**

Maison située à 25, rue Bissonnette, Valleyfield, avec plusieurs lots. Acheteur pourra prendre possession immédiatement. S'adresser sur les lieux. 22-29-6-13p

**A VENDRE**

Mobilier de maison, sideboard, table salle à diner, bureau de chambre, lit simple complet et prélatras. S'adresser au no 126, Avenue Grande Ile, Belle-rive. 22-29p

**A VENDRE**

Oldsmobile 8, coupé convertible, bons pneus, considérera échange. S'adresser à Restaurant Pont-Masson, Nitro, Qué. 22-26p

Ulric Bélanger, aumônier.

Parmi l'assistance on remarquait une forte délégation de Huntingdon et de Beauharnois, de Saint-Timothée et de Coteau du Lac qui vint à cette assemblée offrir une magnifique hommage en accordant un aussi beau vote de confiance au membres du Comité de Régie en demandant et adoptant la réélection en bloc.

Avec cette assemblée se termine une des saisons les plus actives de la Chevalerie à Valleyfield et même ailleurs dans l'Amérique du Nord. En effet les derniers rapports nous annoncent que le conseil 1180 tient la deuxième place dans la course du "club des 100" avec une marque de 520 points, de même que dans le domaine de l'assurance. Ce concours se termine à la fin du mois et les espérances sont de prendre la tête dans le dernier quart de mille.

Citons à ce sujet un article qui fut publié la semaine dernière dans le journal "NEWS" des Chevaliers: "Jamais dans l'histoire de la Chevalerie il y eut tant de compétitions pour obtenir la première place du "club des 100". Valleyfield, avec 520 points, établit pour la 5e fois dans l'histoire de l'ordre, depuis sa fondation le record d'une marque supérieure à 500."

C'est un bel hommage dont tous les membres doivent se féliciter et se réjouir.

**AVIS**  
M. WILLIE PREVOST est heureux d'annoncer au public l'ouverture de son nouvel étal de boucher - à - **ORMSTOWN STATION**  
Ses anciens et nouveaux clients y trouveront un choix de viandes de qualité et un service des plus courtois.

**A VENDRE**  
Poêle émaillé noir et blanc, avec deux brûleurs à l'huile de 6 pouces. S'adresser à 6a, rue Tully, Belle-rive. 22p

**A VENDRE**  
Beau terrain prêt à bâtir, avec garage, au bord du lac Saint-François, à Saint-Stanislas de Kostka. S'adresser à 7831 rue Berri, Montréal, ou à William Durnin, village St-Stanislas-de-Kostka. 22-29p

**Pas de lutte dimanche prochain**

A cause du festival de la police

Le promoteur de lutte à Valleyfield, M. Paul Larivière, nous prie d'avertir le public que dimanche soir prochain, il n'y aura pas le programme de lutte habituel à l'aréna de Valleyfield.

Cette mesure a été prise à cause du fait que la police de Valleyfield organise son festival annuel ce jour-là au terrain d'exposition, et qu'il aura des attractions spéciales à cet effet le même soir.

Le promoteur nous annonce cependant que le prochain programme, le 2 juillet, sera des plus intéressants. On s'attend, non officiellement, que l'Ange français, Maurice Tillet, sera au programme contre un adversaire qui sera probablement Les Ryan.

**THEATRE TALAMOE**  
Châteauguay Bassin  
Film Français  
-o-  
DIMANCHE, LE 25 JUIN à 7.30 p.m.  
"Princesse Tarakanova"  
- avec -  
PIERRE RICHARD WILM et A. VERNAY  
- aussi -  
"Presenting Lily Mars"  
(Musical)  
- avec -  
JUDY GARLAND  
-:-  
MARDI et MERCREDI, LES 27 et 28 JUIN à 8.15 p.m.  
"Up In Arms"  
(Musical en couleurs)  
- avec -  
DANNY KAYE - DINAH SHORE  
-:-  
DIMANCHE, LE 2 JUILLET  
"L'Amour Guide"  
- avec -  
MAURICE CHEVALIER  
- aussi -  
"Make Your Own Bed"

M. J.-A. PHOENIX agent pour les produits **FAMILEX** ST-STANISLAS DE KOSTKA  
Tél. 1177-W-11  
Trois spéciaux par mois

**A VENDRE**  
Voiture double avec rack et échelles. S'adresser à Alvin Gruer, Ormstown Station, Qué., tél. 611-s-3. 15-22c

**A VENDRE**  
Dodge sédan 1938, en parfaite condition. Bons pneus. S'adresser à M. Harold McConville, 35, rue York, Huntingdon, tél. 2025. 15-22-29-6p

**DEMANDE D'ACHAT**  
Une tondeuse à gazon, à gazoline. S'adresser à l'Hôtel-de-Ville, Beauharnois, M. Lucien Primeau, secrétaire-trésorier. 12-15-19-22p

**A VENDRE**  
Terre de 192 arpents, bâtisses modernes, électricité, lait expédié à Montréal, 10 arpents en bois, 2 milles des magasins, 4 milles de la gare, stock et machineries si désirés. S'adresser à M. R.-C. Cooper, C.P. "J", Huntingdon (29j-C)

**GRANDE TOMBOLA**  
- à -  
St-Stanislas de Kostka au profit du Cercle d'Amusements  
SAMEDI, le 24 juin  
SAMEDI, le 1er juillet  
SAMEDI, le 8 juillet

**Contracteur Général**  
Pour tous travaux de posage de renvois, creusages de caves, et travaux d'excavation. Expérience. S'adresser à—  
EUGENE LEPAGE,  
Chemin de la Grande-Ile, Nouveau-Salaberry (8-15-22-P)

**A VENDRE**  
Bardeaux d'asphalte et toiture en rouleaux. Lambrie imitation de briques. S'adresser à M. A. Mainville, Ste-Barbe. 1-8-15-22-29-6p

**A VENDRE**  
Un piano en très bonne condition. Prix raisonnable. S'adresser à Jos. Blais, Hôtel Windsor, Valleyfield. 15-22-29-6c

**A VENDRE**  
Maison neuve en imitation de briques, 2 logements, située à 139, rue St-Louis, Valleyfield. Avec cave. Terrain pour jardin. Remise annexée à la maison et remise en dehors. S'adresser à M. Elzéar Vincent, Ormstown, Rivière aux Outardes, Co. Châteauguay. 15-22-29-6p

Pour votre rapport d'Impôt sur le Revenu Pour mettre vos livres à date Voyez—  
**Robert Sauvé, B.A.**  
Etudes Commerciales Supérieures  
57, Nicholson Tél. 706

**ABONNEMENT**  
**La**  
**Gazette de Valleyfield**  
 Six mois: 90c 1 an: \$1.75  
*Publiée le jeudi*  
**Le Courrier**  
 Six mois: 90c 1 an: \$1.75  
*Publiée le lundi*  
**Pour les deux journaux**  
 Six mois: \$1.00 1 an: \$2.00  
**JOSAPHAT LEGAULT,**  
 gérant de la circulation

# LA GAZETTE

de

# VALLEYFIELD

**LISEZ**  
**LE COURRIER**  
 Journal hebdomadaire entièrement dévoué aux intérêts de la ville de Beauharnois et sa région.  
 Paraissant le lundi de chaque semaine

*"Journal hebdomadaire dévoué aux intérêts de Valleyfield et de sa région"*



(Vignette courtoisie "Le Cécilion")

## Magnifique déploiement lors de la procession en l'honneur de la fête du Sacré-Coeur

2500 à 3000 personnes assistent ou prennent part à la procession — Mgr J.-A. Langlois parmi le défilé — Mgr P.-E. Léger prononce un sermon au reposoir

La fête du Sacré-Coeur a été fêtée vendredi soir dernier avec une solennité inaccoutumée. De l'aveu de tous, on ne croit pas qu'une procession aussi magnifique, et réunissant un nombre aussi imposant de participants, ait été organisée jamais dans le passé.

La tradition de la fête du Sacré-Coeur, dont l'événement public principal est la procession du vendredi soir dans la paroisse du Sacré-Coeur, s'est renouvelée cette année avec un immense succès.

Grâce à l'habileté des organisa-

teurs l'ordre et le parcours de la procession furent suivis avec une grande exactitude, et les mouvements de foule exécutés avec beaucoup d'ensemble.

L'heureux concours apporté par les corps organisés de la ville, les Zouaves Pontificaux, les gardes Dollard, Champlain et l'Union Musicale donnait à la procession une allure magistrale.

Le Saint-Sacrement était porté par M. l'abbé J. D. St-Aubin, curé de la paroisse Notre-Dame de Bellefleur, assisté de MM. les abbés Paul Pate-

naude et Sylvio Benoit.

Plusieurs ligues du Sacré-Coeur se rendirent à l'invitation des ligues de la paroisse du Sacré-Coeur. On remarquait, en outre des trois ligues de la ville, plusieurs autres ligues des paroisses environnantes.

Mgr J. A. Langlois, évêque du diocèse de Valleyfield, prenait part au défilé de la procession. Plusieurs membres de son clergé l'accompagnaient. On remarquait parmi ceux-ci: M. le chanoine H. Julien, curé de la paroisse de Sacré-Coeur, M. le chanoine Pilon, MM. les abbés Emile André, curé de la paroisse de St-Timothée, E. Levac, Théorét, Brais, D. Julien, P. Grondin, et quelques autres.

Mgr P. E. Léger, curé de la paroisse de la cathédrale et vicaire général

## Assemblée de la C. de C. des jeunes, lundi

D'importantes questions à soumettre aux membres — L'Artisanat

Les membres de la Chambre de Commerce de jeunes sont priés d'assister à une assemblée générale qui se tiendra dans les salons du Club Tourist, lundi soir prochain, 26 juin, à 8.30 heures.

Parmi les questions les plus importantes à discuter on remarque au programme les rapports à date de la souscription du Rayon-X, le choix des délégués au prochain congrès régional de Saint-Hyacinthe et l'exposition provinciale d'Artisanat qui se tiendra le 1er juillet prochain, soit une semaine plus tard que cette assemblée.

L'appui des membres est des plus nécessaires à cause de l'importance de ce dernier événement; on demande donc à tous d'assister à cette assemblée.

## La police de Valleyfield et de Montréal se mesureront dans un tournoi sportif, dimanche, le 25

Le comité d'organisation présente un programme bien élaboré qui saura intéresser tout le monde

C'est dimanche prochain que l'Association de la Police de Salaberry de Valleyfield donnera, sous la présidence de S. H. le Maire et de MM. les échevins, son deuxième festival sportif.

Les fêtes, car ce seront de véritables fêtes, se dérouleront sur le terrain de l'exposition. Ce sera une journée absolument consacrée aux jeux extérieurs et ceux qui ont assisté au festival l'an dernier, se souviennent encore de l'agrément qu'ils ont éprouvé à cette occasion. Cette année le programme est un peu différent de l'an dernier. Voici en quelques mots les principales attractions présentées: parade de bicyclettes, avec les concours du Club Salaberry, courses de tout genre pour garçons et fillettes, manoeuvres par les Volti-

geurs, les Zouaves, la Garde Champlain et Dollard des Ormeaux, etc. Une des pièces de résistance sera certainement le tournoi entre les policiers de Valleyfield et de Montréal. On verra les nôtres dans un con-

(Suite à la page 4)

## Les cours de couture sont terminés

Ce fut un grand succès pour les organisatrices

Depuis un mois près de 70 dames et jeunes filles de cette ville ont suivi avec beaucoup d'intérêt une série de cours de coupe et de couture donnés par Mlle Pageau, instrutrice attaché au département de l'Instruction publique de Québec.

Durant ces démonstrations les élèves ont pu confectionner différentes pièces, dont quelques unes sont, dit-on, de toute beauté.

Tous les soirs un groupe se réunissait dans les salles des Chevaliers de Colomb, où étaient donnés ces cours.

Mme Thérèse G. Amiot, organisatrice de cette série de cours, nous fait part que dû au manque d'un local propice il a été impossible d'organiser une exposition des articles confectionnés. Par contre on espère se reprendre au cours de l'automne prochain, à la suite d'une série nouvelle de ces cours.

Ce sera encore Mlle Pageau qui sera en charge du cours du mois de septembre. Les intéressées en seront alors avisées.

**CIGARETTES SWEET CAPORAL**

"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé"

**Rafrâichissant avec le lunch**

**BUVEZ Coca-Cola GLACÉ**

TRADE-MARK 134F



Pour vos travaux d'impression adressez-vous à  
**LA GAZETTE DE VALLEYFIELD**  
 44, rue Ste-Cécile Tél. 735  
 Ouvrage garanti—  
 Prix raisonnables

# Le domaine de la femme

POUR VOS TOILETTES DU  
 PRINTEMPS RENDEZ-VOUS  
 CHEZ  
**J.-L. Turcotte**  
 NOUVEAUTES POUR DAMES  
 FLEURS DE TOUTE OCCASION  
 203, Victoria Tél. 488  
 Valleyfield, P.Q.

Jeudi, le 22 juin, 1944

LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

Page 5

## ETATS CIVILS

### NAISSANCES

**BOUGIE**—A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, mardi, le 13 juin 1944, à M. et Mme Léo Bougie, née Cécile Nadeau, une fille baptisée sous les noms de Marie Cécile Michèle. Parrain et marraine: M. et Mme Albert Bougie. Porteuse: Mme Lucien Pilon.

**BOYER**—A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, dimanche, le 18 juin 1944, à M. et Mme Léo Boyer, née Raymonde Sauvé, un fils baptisé sous les noms de Jos. Hector Léo Jean Denis, par Mgr P. E. Léger. Parrain et marraine: M. et Mme Hector Boyer. Porteuse: Mme Rosaire Vinet.

**CHOLETTE**—A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, mardi, le 13 juin 1944, à M. et Mme Paul André Cholette, née Lucille Sauvé, un fils baptisé sous les noms de Joseph Jean Robert. Parrain et marraine: M. et Mme B. Cholette.

**McSWEEN**—A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, vendredi, le 16 juin 1944, à M. et Mme Emile McSween, née DesNeiges Leduc, un fils baptisé sous les noms de Joseph Jean Guy Roger. Parrain et marraine: M. Philippe McSween et Mme Cécile McSween. Porteuse: Mme Félix Brisson.

**PAQUETTE**—A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, jeudi, le 15 juin 1944, à M. et Mme Aimé Paquette, née Dora Brisebois, une fille baptisée sous les noms de Micheline Marie. Parrain et marraine: M. et Mme Formosa Brisebois. Porteuse: Mlle Hélène Brisebois.

**SAINT-ONGE**—A l'Hôtel-Dieu de Valleyfield, mercredi, le 14 juin 1944, à M. et Mme Rosario Saint-Onge, née Antoinette Lefebvre, un fils baptisé sous les noms de Jos. Clau-

de Réjean. Parrain et marraine: M. et Mme Uldège Saint-Onge. Porteuse: Mme Eugène Renaud.

**DIONNE**—A l'hôpital Ste-Marguerite, vendredi, le 16 juin 1944, à M. et Mme Gérard Dionne, née Blanche Séguin, une fille baptisée par M. l'abbé Paul Laniel, sous les noms Marie Thérèse Marguerite Huguette. Parrain, M. Albert Séguin, oncle de l'enfant; marraine, Mme Hector Séguin, grand-mère de l'enfant. Porteuse, Mme Esther Laroque, arrière-grand-mère de l'enfant.

**BOLDUC**—A l'hôpital Ste-Marguerite de Valleyfield, vendredi, le 16 juin 1944, à M. et Mme Léo Bolduc, née Eveline Lacroix, une fille baptisée sous les noms de Marie Murielle Nicole. Parrain et marraine: M. et Mme Paul Levasseur. Porteuse: Mme Albert Paquette.

**DESJEAN**—A l'hôpital Ste-Marguerite de Valleyfield, samedi, le 17 juin 1944, à M. et Mme René Desjean, née Thérèse Bélanger, un fils baptisé sous les noms de Joseph Arthur Serge Michel. Parrain et marraine: M. et Mme Arthur Desjean. Porteuse: Mme Paul Desjean.

**DIONNE**—A l'hôpital Ste-Marguerite de Valleyfield, vendredi, le 16 juin 1944, à M. et Mme Gérard Dionne, née Blanche Séguin, une fille baptisée sous les noms de Marie Thérèse Marguerite Huguette. Parrain et marraine: M. Albert Séguin et Mme Hector Séguin. Porteuse: Mme Esther Laroche.

**LAPORTE**—A l'hôpital Ste-Marguerite de Valleyfield, à M. et Mme Sam Laporte, née Irène Carr, un fils, Joseph Victor Allen.

Deux  
 coiffeuses  
 bilingues  
 d'expérience

## Salon Élégant

- COIFFURES DE TOUT GENRE
- MANICURE
- TRAITEMENT DU CUIR CHEVELU
- NOUVEAU SYSTEME DE "PERMANENT A FROID"

Mme O.-L. CLERMONT, Propriétaire  
 46, rue du Marché Tél. 323 Valleyfield



## Les Nouvelles Sociales

### Mariage Dahme-Lafrance

Samedi, le dix-sept juin, en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus de Montréal, fut béni le mariage de Mlle Blanche Lafrance, fille de M. et Mme Adélarde Lafrance de Montréal avec M. Georges Dahmé de Valleyfield, fils de M. et Mme Charles Dahmé de Montréal. La bénédiction nuptiale leur fut donnée à huit heures et demie. Accompagnée de son père, Mlle Lafrance portait un ensemble de crêpe importé bleu poudre, un chapeau de même ton; une cascade de roses thé était fixée à l'épaule. M. Dahmé était le témoin de son fils. Après la cérémonie, il y eut réception chez M. et Mme Lafrance; M. et Mme Dahmé partirent ensuite pour les Cantons de l'est. A leur retour, ils habiteront Valleyfield. Parmi les invités, on remarquait: MM. et Mme Léandre Ladouceur, Laurent Boyer, Lorenzo Chartrand, Mlles Lucille Perron, Jeannine Sauvé, M. Jean-Marie Poirier de Valleyfield; MM. et Mmes Almanzor Longtin et Roméo Brunet de St-Stanislas.

M. et Mme Maurice Provost de Notre-Dame de Grâce, étaient dans la famille Henri Huneau, au cours de la semaine.

M. et Mme Gérard Leduc, de Herdman, étaient chez M. et Mme Rébecca Leduc en fin de semaine.

Mlles Marielle Chapelle et Hélène Marier ont passé la fin de semaine à Montréal.

### Service médical pour les dimanches de la saison d'été

Le Dr P.-E. Larivière sera de garde dimanche prochain, le 25 juin.

Toute la population de Valleyfield est priée de prendre note de cette nouvelle.

### M. Gérard Laurier était à Orms-town en fin de semaine.

Mme D. J. Allen de Montréal était en visite à Nitro, ces jours derniers.

Le F.-O. Robert Sullivan de Mont-Joli est présentement à Debort, N.-E., où il suit un cours.

Mme Narcisse Salvail assistait au Congrès Eucharistique à Lachine dimanche.

Mlle Purissima Meilleur était à Lachine en fin de semaine.

M. et Mme J. Girouard, le Séminariste Albini Girouard, MM. Jean et André Girouard de St-Lambert, étaient les hôtes de M. et Mme Antonio Patenaude, vendredi dernier.

M. et Mme Adélarde Lahaie, Mlles Claire et Gisèle Lahaie assistaient au Congrès Eucharistique à Lachine dimanche.

### Mariage Varin-Rathé

En la chapelle de l'église St-Joseph, à St-Hyacinthe, samedi, le

### Décès de M. J.-F. Daoust à l'île Perrot samedi dernier

M. J.-F. Daoust, marchand et hôtelier de l'île Perrot, est décédé samedi dernier, à l'âge de 59 ans. Le défunt était un homme d'affaires

17 juin dernier, eut lieu le mariage de Mlle Jacqueline Rathé, fille de M. et Mme Odilon Rathé avec M. Roger Varin de Valleyfield, fils de M. Charles Varin de Montréal et de Mme Varin, décédée. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par le Révérend Père Germain M. Lalande C.S.C. Mlle Rathé accompagnée de son père, portait une robe de dentelle de fantaisie blanche, un chapeau de tulle blanc; elle tenait un bouquet de lys. M. Varin était le témoin de son fils. Après la cérémonie, une réception eut lieu au club nautique où s'étaient rendus une délégation de la jeunesse étudiante de Montréal et des Trois-Rivières et plusieurs des Compagnons de St-Laurent accompagnés du Rév. Père Legault. M. et Mme Varin partirent ensuite pour Québec et les Laurentides. Pour voyager, Mme Varin portait un ensemble vert avec des accessoires bruns. A leur retour, ils habiteront Valleyfield.

Parmi les personnes qui assistaient au mariage Varin-Rathé à St-Hyacinthe, on remarquait de Valleyfield: M. le Chanoine Lionel Deguire, Mme Jean-Charles Besner, Mlle Marcelle Besner, MM. et Mmes Anthonin Cailhier, Robert Ricard, Louis Brouillette, MM. Jean-Paul Lepailleur, Jean-Louis Marchand et M. Morand,

bien connu. Il laisse son épouse, née Rousseau (Albertine); son fils, Louis; ses filles, Mme Aldéric Dutrisac (Lucie) et Mlle Juliette Daoust; sa bru, Mme Louis Daoust (Laurence Brais); son gendre, M. Aldéric Dutrisac et de nombreux frères et soeurs.

—Vous n'auriez pas une vieille paire de chaussures à me donner ma bonne dame!

—Mais vous n'en avez pas besoin, vous en avez déjà.

## Une séance de gymnastique qui est bien réussie au Couvent de Beauharnois

Cette séance de gymnastique était présidée par MM. les abbés J.-P. Patenaude, Théorêt et J.-M. Larocque — Félicitations aux élèves

Jeudi dernier, dans les jardins du Couvent des SS. NN. de Jésus et de Marie, avait lieu une séance de gymnastique présentée par les élèves.

Cette démonstration de culture physique était présidée par M. l'abbé Jean-Paul Patenaude, aumônier du Couvent, M. l'abbé Théorêt, aumônier de l'Hospice St-Joseph et M. l'abbé José-M. Larocque, vicaire de la paroisse; assistaient aussi les parents des élèves.

Les quatre groupes d'élèves exé-

cutèrent divers mouvements de culture physique, avec un ensemble remarquable qui témoigne bien de l'efficacité des leçons qu'on leur donne.

Pour terminer cette séance de callisthénie, M. l'aumônier du Couvent fit une courte allocution, il félicita chaleureusement les élèves, du grand succès remporté par cette démonstration et fit remarquer que dans cette institution, l'on ne s'occupait pas seulement du développement intellectuel mais aussi du développement physique. "Un esprit sain dans un corps sain".

### Les soldats de notre district sont bien nourris

Il est reconnu qu'une armée "marche sur son estomac" bien plus que sur ses pieds. Le dicton s'applique aussi aux soldats du district militaire No 4. Le lieutenant-colonel A.-J. Lemay, officier en charge des approvisionnements et du transport, a fait récemment l'inspection des casernes Jacques-Cartier à Montréal-Sud et, à sa grande satisfaction, il s'est rendu compte que les recrues, appelées à ce Dépôt de nos forces armées, étaient bien nourries. Après avoir visité les cuisines des soldats, le lieutenant-colonel Lemay prit un repas en leur compagnie et il fut agréablement surpris de la qualité des mets servis.

POUR UNE JOLIE  
 COIFFURE

Madame . . . .  
 Mademoiselle . . . .

VISITEZ LE

## Salon Bourque

62, rue Ellice Valleyfield, P.Q. Tél. 818

Coiffeuse d'expérience, compétente et diplômée à votre service.

### SPECIALITES:

Ondulations Permanentes, Teinture, Traitements capillaires, Manicules, Ondulations à l'eau, Massages.



**La FAIBLESSE**  
 PEUT DISPARAITRE FACILEMENT  
 Symptômes ou conséquences de l'ANÉMIE:  
 Pâleur, Fatigue, Faiblesse, Douleurs de Dos, de Reins, Troubles internes essentiellement féminins  
 Irrégularités, Nervosité, Périodes douloureuses, Manque d'Appétit

**PILULES ROUGES**  
 TONIFIEZ-VOUS EN  
 PRENANT LES BONNES  
 PILULES ROUGES  
 POUR LES FAIBLES

Cie Chimique FRANCO  
 Américaine Ltée,  
 1570, rue St-Denis,  
 Montréal

# Hommage aux vendeurs d'obligations

Lt.-Col. W.-G.-E. Aird et Dr O.-E. Caza, présidents-conjoints du 6e emprunt de la Victoire, offrent un banquet aux vendeurs d'obligations à Valleyfield — Allocutions de MM. Aird, Caza, J.-G. Bélanger, L. Desrosiers, C.-V. Gurnham, Oscar Lalonde, et autres

## GAGNANT D'UN TROPHÉE — REMERCIEMENTS

"C'est une façon bien modeste de vous exprimer nos félicitations et de démontrer à l'Unité de Valleyfield toute la considération que nous avons pour ces vendeurs qui ont travaillé intelligemment et sans relâche au succès de l'emprunt dans leurs territoires respectifs." C'est en ce sens que les vice-présidents-conjoints de la rive Sud, MM. A. R. Duffield et A. Cousineau, se sont exprimés au cours d'un message qu'ils faisaient parvenir aux ven-

### Les vendeurs d'obligations et la perte du Lt. Malouin

Au cours du banquet pour les vendeurs d'obligations de la Victoire qui eut lieu lundi soir dernier, au Château Salaberry, le Lt.-Col. W.-G.-E. Aird fit remarquer à l'assistance qu'un vendeur très zélé n'assistait pas à cette réunion. Il s'agissait de Me Jacques Malouin qui pleure la perte de son fils, le Lt. Maurice-Louis Malouin, tué en Normandie le deuxième jour de l'invasion. On demanda à l'assistance d'observer deux minutes de silence à la mémoire de ce héros canadien-français, mort sur les champs de bataille de France, à l'âge de 24 ans.

deurs d'obligations du 6e emprunt de la Victoire lors d'un banquet au Château Salaberry lundi soir dernier.

Environ une cinquantaine de vendeurs d'obligations du Sixième Emprunt de la Victoire, à Valleyfield, étaient les invités des présidents-conjoints, Lt.-Col. W. G. E. Aird et Dr O. E. Caza, à ce banquet.

M. J. Gérard Bélanger, organisateur unitaire qui présenta les orateurs, annonça à l'assistance que Valleyfield avait été une des premières villes de la province à surpasser son objectif pendant la campagne du 6e emprunt. Il ajouta que l'unité Valleyfield, grâce au beau travail des vendeurs, avait sursouscrit son objectif par 137%. Ce résultat permet à notre ville de recevoir le fanion d'honneur 4 étoiles.

### Remerciements des présidents

M. C. V. Gurnham, président conjoint du comité des vendeurs avec M. Louis Desrosiers, se fit un plaisir de féliciter la vaillante équipe de vendeurs que Valleyfield possédait au cours de la dernière campagne de l'emprunt de la Victoire. Il compara les succès obtenus au cours des dernières semaines par les armées alliées sur les théâtres de guerre, au travail fait par les vendeurs à Valleyfield pendant la campagne de l'emprunt. En terminant M. Gurnham ajouta qu'il espérait que "Valleyfield

aura toujours des citoyens aussi courageux que ceux qui se sont si bien distingués au cours du 6e emprunt."

### M. Louis Desrosiers

Au début de ses remarques, M. Desrosiers déclara que les beaux résultats obtenus étaient dûs en bonne partie au travail ardu de MM. Aird et Caza, présidents-conjoints pour l'Unité Valleyfield. "Il me fait plaisir de louer aussi l'efficacité de tous les membres des divers comités, dit-il, et en particulier l'honneur d'avoir été le président-conjoint d'une si vaillante équipe de vendeurs".

M. Desrosiers ajouta que le beau travail des vendeurs leur avait valu un symbole tout à fait particulier dont ils devaient se réjouir. En terminant il dit que "nos soldats lâbas reconnaîtront que nous ne les avons pas oubliés." M. Desrosiers remit ensuite un fanion d'honneur à MM. Aird et Caza.

### Dr O. E. Caza

Le Dr O. E. Caza, président-conjoint avec le Lt.-Col. Aird, remercia les vendeurs de leur précieuse coopération au cours du dernier emprunt. "De grands événements se sont produits sur les divers théâtres de guerre récemment. Ce sont les argentés que vous avez recueillis, MM. les vendeurs, qui permettent à nos soldats de vaincre l'ennemi. J'espère que la victoire finale sera prochaine. Dans l'attente de cette journée tant désirée il n'y a pas de doute que nous pouvons compter en tout temps sur votre précieuse collaboration."

A la fin de ses remarques le Dr Caza dit que c'était grâce au beau travail des vendeurs que la victoire commençait déjà à poindre en Europe.

### M. Oscar Lalonde

M. Oscar Lalonde se fit l'interprète de ses confrères pour remercier MM. les présidents-conjoints du banquet qui leur était offert. M. Lalonde déclara qu'avant de terminer ce magnifique dîner qui clôture officiellement le 6e emprunt de la Victoire dans Valleyfield, et que nous devons à votre grande générosité, j'ai l'honneur d'être le porte-parole de mes confrères les vendeurs pour vous exprimer toute notre gratitude pour ce geste délicat de votre part à notre endroit.

"Il est vrai que nous avons remporté un grand succès dans cette dernière campagne, au point que notre section des ventes générales est arrivée la première des unités de la région de la Rive Sud de la province de Québec. Mais nous devons admettre que de tels résultats n'ont pu s'obtenir que grâce à votre dynamisme, qui nous a inspirés dès le début, à votre sage discrétion et à votre dévouement inlassable. C'est surtout pour cela que nous vous remercions.

"Vous avez bien voulu nous exprimer

### Les vendeurs d'obligations à Valleyfield gagnent le trophée

Comme nous l'annonçons ailleurs dans ce journal, les vendeurs d'obligations du Sixième emprunt de la Victoire, à Valleyfield, ont remporté le magnifique trophée donné par MM. A.-R. Duffield et A. Cousineau, vice-présidents-conjoints de la Rive Sud. Ce trophée, qui demeurera la possession de l'Unité Valleyfield d'ici le prochain emprunt, s'il y en a un, sera de nouveau mis en concours lors du prochain appel du gouvernement canadien pour la vente d'obligations de la Victoire.

mer votre appréciation de notre travail en nous offrant un beau banquet; nous voulons vous prouver votre reconnaissance en vous promettant que nous serons toujours à votre disposition dans les campagnes futures. De cette façon nous pourrions contribuer à donner une belle renommée à notre ville et à bien préparer l'après-guerre et aussi hâter la Victoire finale."

### En tête de la rive Sud

M. Fernand Rochon, organisateur divisionnaire, se fit l'interprète de MM. A. R. Duffield et A. Cousineau, vice-présidents conjoints de la rive Sud pour transmettre le message suivant à MM. Aird et Caza:

"C'est avec un réel plaisir que nous offrons ce trophée aux vendeurs, gagnants du concours de la Vente Générale, tels qu'indiqués dans le journal connu sous le nom de "Daily Racing Form".

"C'est une façon bien modeste de vous exprimer nos félicitations et de démontrer à l'Unité de Valleyfield toute la considération que nous avons pour ces vendeurs qui ont travaillé intelligemment et sans relâche au succès de l'emprunt dans leurs territoires respectifs. L'effort d'un pays est fait de l'apport de chacun de ces citoyens.

"Qu'il soit entendu, tout de même, y aurait-il un autre emprunt, que le trophée sera de nouveau mis en concours et tout en vous souhaitant bonne chance et plein succès, n'oubliez pas que les autres vendeurs de la Rive Sud étant concurrents, ont droit aux faveurs de Dame Fortune et qu'alors vous serez obligés de défendre votre trophée."

### Lt. Col W. G. E. Aird

Lt. Col. W. G. E. Aird, président conjoint, rappela la piste miniature de courses installée aux quartiers généraux de l'emprunt à Montréal au cours du 6e emprunt. Au début de la campagne, dit-il, on m'apprit que Valleyfield menait la rive Sud par une majorité substantielle. Je me dis alors, qu'il ne fallait pas être optimiste, les derniers jours étant aptes à produire des changements surprenants. Toutefois Valleyfield a toujours conservé la première position.

Je ne doute pas, dit-il, que nous pouvons toujours compter sur la collaboration d'une équipe de vendeurs aussi efficace. Comparant la souscription faite au cours du 1er emprunt à celle du 6e, M. Aird s'empessa de dire qu'un tel effort en 1940 aurait paru impossible. Si la ville de Valleyfield a obtenu de tels résultats, les vendeurs doivent en prendre une très large partie, ainsi que les présidents-conjoints de ce comité des vendeurs, MM. Desrosiers et Gurnham.

Au nom de son collègue, le Dr O. E. Caza, M. Aird remercia tous les vendeurs pour leur coopération dans les emprunts passés. "Ne laissez jamais un citoyen vous dire qu'un tel travail est impossible", déclara

### Chambres et Pension demandées

(Dans Valleyfield seulement)

LA COMMISSION DE L'EXPOSITION ARTISANALE demande à tous ceux qui peuvent disposer d'une chambre, avec ou sans pension, de bien vouloir en aviser PAR ECRIT SEULEMENT le secrétaire.

On devra adresser tous les renseignements, ainsi que les prix demandés à Yves Bousquet, secrétaire, Commission de l'Exposition Artisanale, Tiroir "N", Valleyfield.

Les artisans qui viendront à l'exposition et qui occuperont ces chambres seront ici pour dix jours, soit: du 1er au 9 juillet prochain.

(8-15-19-22-29-C)

## Les élections dans notre région ?

### Des rumeurs et des annonces de conventions

On nous annonce que dans les comtés de Châteauguay et de Napierville-Laprairie les chefs libéraux se préparent aux prochaines élections provinciales qui seraient "plus prochaines" qu'on le croit.

### COMTE DE CHATEAUGUAY

Le samedi vingt-quatre juin. — A. Ste-Martine. Deux heures de l'après-midi. A la salle de l'Ecole d'agriculture. Sous la présidence de l'hon. Henri Groulx, ministre de la santé et

M. Aird en terminant ses remarques. Avant de terminer cette belle soirée un programme musical, exécuté par des artistes locaux et de Nitro, fut grandement apprécié par les vendeurs et les invités.

du bien-être social de la province et député du comté d'Outremont à l'Assemblée législative. Orateurs à l'assemblée qui suivra la convention: l'hon. M. Groulx, le candidat choisi et autres.

### COMTE DE NAPIERVILLE-LAPRAIRIE

Le lundi vingt-six juin. — A Napierville. Deux heures de l'après-midi. A la salle St-Edouard. Sous la présidence de l'hon. Cyrille Dumaine. Orateurs à l'assemblée qui suivra la convention: l'hon. M. Dumaine, le candidat choisi et autres.

### RUMEURS

Le cabinet provincial a tenu une séance cet après-midi à 3 h. a-t-on appris, dans des milieux dignes de foi. On s'attend qu'à la suite de cette réunion on annoncera la dissolution de l'Assemblée législative et la date des prochaines élections provinciales.

Des rumeurs qui circulent d'une façon persistante, dans la vieille capitale veulent que les élections se tiennent le 31 juillet. Officiellement, on ne dit rien.

## DEMANDE

Jeunes filles ayant un cours universitaire comme assistantes de laboratoire. Doivent avoir plus que 17 ans, un cours de High School ou l'équivalent. Bilingue de préférence mais doivent avoir des connaissances de l'anglais. Conditions de vie avantageuse. Grande usine de guerre près Valleyfield. Cours commençant le 3 juillet.

S'adresser au:

Bureau de Service  
Sélectif National

## Jos. Goyette

Entrepreneur Plombier - Couvreur et  
Steam-fitter

Représentant et vendeur des fameuses foyers  
mécaniques

FAIRBANKS-MORSE

Le meilleur système de chauffage automatique...  
46, rue Ste-Cécile Tél. 181 Valleyfield

OUTRE-MER



L'officier-pilote J.-T.-G. HALLE, fils de M. et Mme Marcellin Hallé, 14, rue Bunting, Valleyfield-Nord, en service actif outre-mer avec le corps d'aviation royal canadien.

AU CANADA



Le soldat JOSAPHAT VILLE-NEUVE, avantageusement connu à Valleyfield, est en repos actuellement chez ses parents à Montréal. Le soldat Villeneuve a été blessé en Italie au cours de la bataille d'Ortona.

Immenses activités à St-Timothée

Par la Chambre de Commerce Rurale

La Chambre de Commerce Rurale de St-Timothée, la première du genre dans toute la province, se met à l'oeuvre immédiatement pour couvrir le but qu'elle s'est fixé dans sa constitution, et promouvoir chez ses membres un intérêt de plus en plus vif sur les sujets économiques-sociaux.

Voilà pourquoi elle a organisé pour le 27 courant un dîner-causerie qui réunira dans une

Une pluie abondante qui assure une grasse récolte aux cultivateurs

Chaque heure pluvieuse qui s'écoule apporte un allègement aux cultivateurs qui commencent à nourrir quelque inquiétude sur le sort de la semence, confiée à la terre depuis quelques semaines déjà. Trop de soleil avait brûlé les jeunes plants pour qu'une simple averse n'ait d'autre résultat que de les attendrir davantage et de les rendre plus sensibles à l'isolation. Il fallait une pluie longue, fine, pénétrante pour abreuver les racines naissantes. Celle qui s'est abattue presque sans interruption depuis dimanche sur la région remplit toutes ces conditions.

En même temps qu'elle est une manne pour le terrien, cette pluie constitue pour le citadin une promesse de prix de légumes raisonnables. Selon l'observatoire McGill, il est tombé depuis dimanche 1.19 pouce d'eau sur la métropole, et le mercure atteindrait un maximum de 57, comparativement à 70 à la même date l'an dernier. Pour ce temps-ci de l'année c'est une température fraîche (il n'est que de consulter les malheureux villégiateurs friands de baignades) et s'il faut accorder foi à la croyance populaire faisant du troisième jour de chaque mois l'augure atmosphérique de tout le mois, le mercure se maintiendra à un niveau relativement bas, puisque le 3 juin fut un jour exceptionnellement frais.

intimité parfaite et une compréhension d'esprit sans égale tous les sociétaires actuels et tous ceux qui aspirent à se joindre au mouvement. Le juge Amédée Monette rehaussera par sa présence et sa causerie ces agapes fraternelles.

Nous savons de plus que cette Chambre a bien débuté en faisant exécuter un ménage complet dans la Salle Publique du Conseil et en donnant à cet endroit un ton riche et exquis.

M. Maurice Perron, chargé du côté artistique et littéraire, annonce de plus pour le 8 juillet au soir un débat gratuit et sans pareil sur le sujet si discuté: "Pour ou contre la centralisation des écoles". L'assistance sans doute nombreuse et intéressée, entendra avec profit Messieurs Bernard Pilon et Jean Shooner défendre le "pour", et Messieurs Jean-Louis Maher et Jean Tremblay dénier cette opinion. Venez en foule. Il y va de vos intérêts et il ne vous en coûtera rien.

Il faudra de plus assister en masse, surtout les cultivateurs, à la conférence donnée la semaine suivante, le 15 juillet, par M. Jean-Paul Julien, B.A., B.Sc.A., agronome, sur "Le beurre, le fro-

Samedi...

(Suite de la page 1)

Le défilé partira du parc Salaberry et suivra les rues suivantes: Jacques Cartier, le pont blanc, Hébert, St-Denis, St-Laurent, Chaussée, Grande Ile, Boulevard du Hâvre, Alexandre, Chaussée, St-Laurent et arrivée au parc Sauvé.

L'Union musicale fera les frais de la musique. Le char allégorique représentant la sentence de Jean-Baptiste, réprimandant Hérode sur son inconduite, subira les commentaires de M. Antonin Callhier. Le président de la société St. Jean-Baptiste, Me Albert Lemieux, fera aussi une brève allocution.

Tout le monde est invité à prendre part à la parade du soir. Pour stimuler l'intérêt, des drapeaux canadiens français seront distribués à tous les enfants qui prendront part à la parade. Une invitation est spécialement faite aux enfants des écoles de se grouper devant le kiosque du parc Sauvé afin de chanter des chants canadiens sous la direction de M. Iréné Tessier.

Au cours de la soirée, des tableaux vivants seront rendus par les scouts. Nous mentionnons particulièrement que deux prix de présence seront tirés au sort entre les personnes qui auront pris part à la parade du soir. Il y aura un prix pour les dames et un pour les messieurs.

Le comité d'organisation de la fête

7 Vocations...

(Suite de la page 1)

René Reid s'alignera avec les prêtres des Missions étrangères.

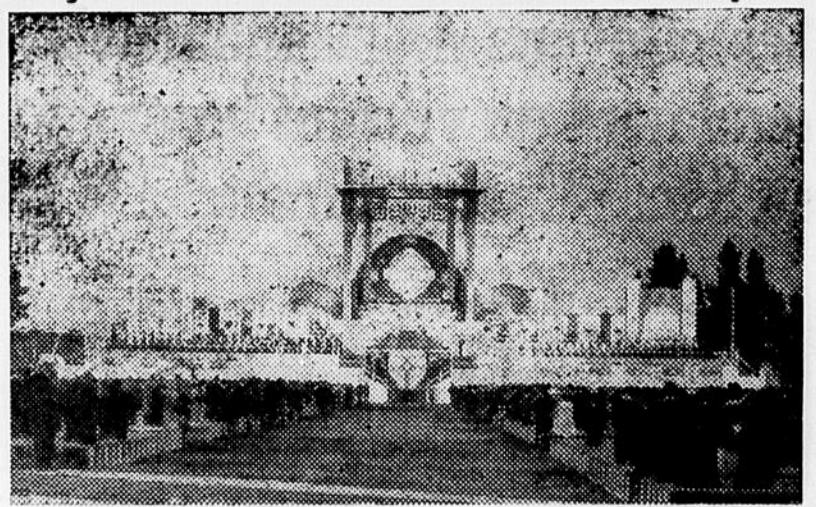
La médecine a trouvé de nombreux adeptes. MM. Jean Bissonnette, Jean Paul Bissonnette, Jean Dionne, Jean Baptiste Lalonde, (que de Jean!) et Léandre Pilon, se sont découverts les aptitudes voulues pour le soin des corps, comme les premiers (ci-dessus mentionnés) pour le soin des âmes. M. Raymond Loiselle fera partie l'an prochain de la Faculté de l'art dentaire, tandis que MM. Claude Brodeur et Jean Girouard se lanceront dans l'étude du droit et des Sciences Sociales, Economiques et Politiques.

Au nom des anciens élèves du séminaire et des citoyens de la ville de Valleyfield, il nous fait plaisir de saluer ces élèves finissants et de leur souhaiter plein succès dans toute carrière qu'il leur a plu de choisir.

mage, et autres produits du lait". Conférence des plus intéressantes et des plus importantes pour nous, donnée ainsi que le débat par des membres de la Chambre et des fils de l'endroit.

Avec autant de bonne volonté et d'aussi légitimes ambitions, le succès ne peut que sourire à la Chambre de Commerce Rurale de St-Timothée.

AU CONGRES DE LACHINE



Des milliers de personnes prirent part au grand congrès eucharistique qui eut lieu à Lachine dimanche soir dernier. Plusieurs citoyens du diocèse de Valleyfield se rendirent à Lachine à cette occasion pour rendre hommage au Sacré-Coeur de Jésus.

remercie les Zouaves qui ont si bien prêté leur concours pour récupérer certains fonds propres à compenser les dépenses de cette fête; il remercie également le public qui a généreusement souscrit à l'appel lancé.

Toute la population est donc invitée à fêter dignement la fête de la St-Jean-Baptiste. C'est une fête nationale, qui doit être célébrée par tous et chacun en particulier, et c'est pourquoi chacun doit y apporter sa collaboration.



M. PAUL LEONARD, de Ste-Philomène, garde au plant de la D.I.L.

La saison des vacances est commencée

Cette semaine est l'époque probablement la plus espérée de la jeunesse. C'est la sortie des classes. Tous les jours cette semaine on pouvait voir de petits enfants à l'air réjoui, portant orgueilleusement sous leur bras quelques bouquins qu'ils avaient mérités à la suite de leurs succès scolaires.

Dans plusieurs cas ce n'était

que ce qu'on appelle communément des "gallettes" mais elles avaient des proportions beaucoup plus grandes aux yeux de ces petits qui voyaient alors leurs efforts couronnés de succès.

Mesdames, savez-vous comment faire vos conserves de guerre?

Toujours utiles de tout temps, les conserves alimentaires prennent une importance nouvelle en temps de guerre. Il est plus essentiel que jamais de prévenir les pertes de sucre et de fruits. Etes-vous au courant, mesdames, des nouveaux détails à observer au sujet de la mise en conserve des fruits dans un sirop clair ou sans sucre? Savez-vous comment manipuler les nouvelles rondelles de caoutchouc synthétique? Savez-vous pourquoi il est très important cette année de ne pas faire vos conserves dans un récipient découvert pour les mettre dans des bocaux sans ensuite

les stériliser? Vous pouvez, mesdames, vous renseigner sur tous ces détails et combien d'autres si vous assistez aux démonstrations filmées qui seront données ici, à Valleyfield, mercredi, 28 juin, 8 heures du soir, Salle Hôtel de Ville.

Mlle Marie-Paule Billette, spécialiste du ministère fédéral de l'Agriculture, sera la démonstratrice.

Mesdames, faites-vous un devoir de suivre des démonstrations au cours desquelles on vous distribuera le nouveau bulletin du ministère fédéral de l'Agriculture "Conserves de guerre—Fruits et légumes".

COURSES DE CHEVAUX

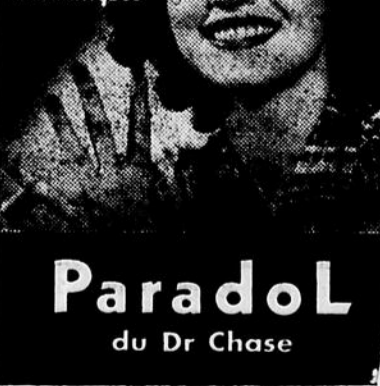
à Ville Lasalle DIMANCHE, LE 25 JUIN

à 2.00 hres p.m. 3 CLASSES AU PROGRAMME: Classe 2.29 Classe 2.22 Classe 2.18

Trois nouveaux chevaux des Etats-Unis prendront part à ces courses.

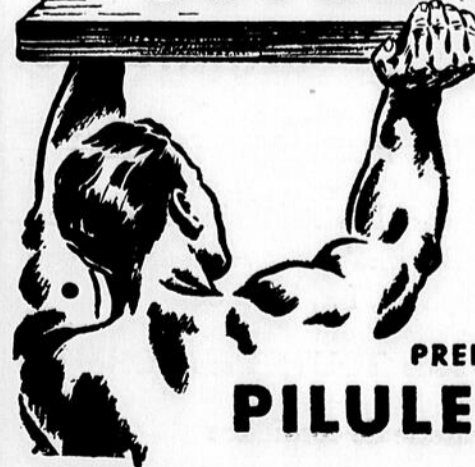
Laissez PARADOL

soulager vos Maux de Tête Maux de Dos Rhumes Douleurs Rhumatisques



Paradol du Dr Chase

SOYEZ FORT.



SI VOUS SOUFFREZ DE: FAIBLESSE COURBATURES NERVOUSITÉ ÉPUISEMENT FATIGUE HABITUELLE MANQUE D'APPÉTIT

PRENEZ LES PILULES'MORO

1944 ST-DENIS, MONTRÉAL

# Les citoyens de Beauharnois rendaient un vibrant hommage au Sacré-Coeur, dimanche le 18

Un ralliement de tous les ligueurs du Sacré-Coeur — Une procession dans les principales rues — L'Harmonie de Beauharnois — Une grande foule est présente

Dimanche soir dernier, la paroisse St-Clément de Beauharnois rendait un hommage respectueux au Sacré-Coeur de Jésus.

A 7.30 hres, p.m., il y eut ralliement de tous les ligueurs du Sacré-Coeur, en face de l'église, pour proclamer le grand triomphe du Coeur de Jésus.

La procession constituait un spectacle des plus impressionnants; on voyait déboucher des rues ou avancer de loin, de longues traînes d'hommes.

Le Sacré-Coeur reposait triomphalement sur un char bien garni de roses et de fougères.

Les prières et les chants ont été dirigés par MM. les vicaires de la paroisse et quelques membres de la Ligue, tout le long du parcours.

Lorsque l'Harmonie de Beauharnois, qui était, en tête du cortège, arriva au reposoir érigé au pied de la statue du Sacré-Coeur, près de l'église, une foule assez dense, occupait déjà l'endroit. Les fidèles réunis à cet endroit remplissaient le vaste terrain et débordait aux alentours.

M. le Chanoine O. Bissonnette, curé, assisté de l'aumônier du Collège et du Rév. Frère Rioux, porta triomphalement le St-Sacrement de l'église au reposoir.

Les cérémonies du reposoir ont été dirigées par M. l'abbé José-M. Larocque, directeur de la Ligue du Sacré-Coeur.

Le Rév. Père Charles Frédéric, de la Compagnie de Jésus, fit le sermon de circonstance. Puis suivit la bénédiction solennelle du St-Sacrement. La chorale de Beauharnois, sous l'habile direction de M. Augustin Dufault, organiste et maître de chapelle, fit les frais du chant.

Le Sacré-Coeur de Jésus a été loué! On l'a supplié d'avoir pitié du monde, qui aujourd'hui se débat péniblement dans des misères sans nombre.

On n'aurait su rendre un témoignage plus grandiose au Coeur Miséricordieux de Jésus.

M. l'abbé Downs, curé d'Howick accompagné d'un groupe de ligueurs de sa paroisse, prirent part à la procession.

## Mme A. Castonguay décédée à l'âge de 75 ans à Vaudreuil

Les funérailles de Mme Amédée Castonguay, née Wathier (Indiana) décédée à l'âge de 75 ans et 11 mois, ont eu lieu à Vaudreuil. Le convoi funèbre partit d'un salon mortuaire, ave du Parc, Montréal, pour se rendre à l'église de Saint-Michel de Vaudreuil, où le service fut chanté par M. le curé Patenaude, assisté des abbés Desrochers et Julien. La défunte laisse ses filles, Mmes W. Mallette (Fabiola) et E. Lapierre (Germaine), ses fils, MM. Gaëtan, Antonin et Bernard; plusieurs petits-enfants et un arrière-petit-fils.

## AVEC L'UNION NATIONALE DANS BEAUHARNOIS



M. ELIE LALUMIERE



M. GEORGES-A. MELOCHE



M. JOSEPH PRIMEAU

On nous apprenait cette semaine que MM. Elie Lalumière, de Bellerive, ancien candidat Stevens dans Drummond, Georges-André Meloche, avocat, et Joseph Primeau, de Valleyfield, feront la campagne de l'Union Nationale dans le comté de Beauharnois avec M. Delpha Sauvé, député actuel, et candidat officiel de l'Union Nationale aux prochaines élections provinciales. (Comm.)

### J.-G. Georges Lamarre disparu en service actif outre-mer

Dans la 912e liste officielle de morts, blessés et disparus de l'aviation militaire canadienne on remarque:

Rapporté tué en service actif: le sergent de section Joseph Davis, fils de M. Joseph Davis, 259 est, rue Somerset, Ottawa.

Disparu en service actif: le sous-officier breveté Joseph-Guy-Georges Lamarre, fils de M. Armand Lamarre, S.-Rémi, Qué.

# Les plus fortes bourses jamais offertes à Valleyfield seront en jeu aux prochaines courses

Un montant de \$1150.00 divisé entre les quatre classes au programme du 2 juillet — On s'attend à une foule sensationnelle

## APPEL AU PUBLIC

Les organisateurs de courses de chevaux à Valleyfield tiennent avant tout à satisfaire leur public et à leur offrir les programmes les plus intéressants.

Ils le prouvent en préparant la prochaine matinée de courses qui aura lieu le 2 juillet prochain et qui comprendra quatre classes au programme avec un total de bourses de \$1150.00.

C'est la première fois qu'un tel montant de bourses est donné à Valleyfield puisque l'an dernier, qui fut une forte saison, la plus grosse bourse ne dépassa pas \$1000.00. Pour tenir le niveau à côté des organisateurs d'autres pistes de la province, on a voulu offrir aux concurrents les meilleurs avantages.

Le public sera sans doute heureux d'apprendre un tel état de choses, et sa meilleure reconnaissance sera de venir applaudir au programme du 2 juillet prochain sur la piste du terrain d'exposition de Valleyfield. Est-il permis de mentionner que le public citoyen de Valleyfield ne répond pas aux organisations proportionnellement au public des campagnes. On remarque par exemple que dimanche

dernier 2000 personnes se réunissaient aux Cèdres pour assister aux courses qui avaient lieu à cet endroit tandis que sur la piste de Valleyfield on réunit à peine un peu plus d'assistance que le nombre mentionné.

Une population comme Valleyfield, avec le public de sa région, devrait donner habituellement des assistances de quatre à cinq mille personnes à toutes les matinées de courses.

Une ville comme Sorel, qui a cinq ou six mille habitants de moins que la ville de Valleyfield, réunissait dimanche dernier au delà de six mille personnes à l'ouverture de la piste Royale de Sorel. C'est là un exemple à imiter. C'est au public à encourager les organisateurs sportifs et à les soutenir en y assistant.

Dimanche, le 2 juillet, il y aura quatre classes au programme: Classe 2.29; classe 2.25; classe 2.19; et un Free for all.

En plus des chevaux de propriétaires locaux, on verra à l'oeuvre plusieurs chevaux visiteurs de fort calibre.

Les sportmen apprendront que M. Arthur Vinet, ex-propriétaire de (Suite à la page 11)

## Voulez-vous savoir si vous avez droit à des PNEUS!

### Venez-ici!

Nous vous dirons en 60 secondes quel permis vous pouvez avoir—et ce qu'il vous attribue, pneus nouveaux, pneus usagés, réchapés ou réparés.

Assurez-vous de ceci:

Nonobstant votre situation vis-à-vis les règlements existants, nous verrons à vous offrir un programme de conservation intelligente de vos pneus, qui vous permettra de les utiliser jusqu'à la dernière limite de leur capacité de service.

Et ne l'oubliez pas! Lorsque vous parlez de pneus, c'est Goodyear qu'il vous faut considérer d'abord.



## Garage Viau & Frères Enr'g.

35, rue du Marché

Téléphone 508

VALLEYFIELD, P.Q.

**MOCO**

**LAIT PASTEURISÉ**

**Nourrissant et Savoureux**

ESSENTIEL A LA BONNE NUTRITION

Chaque pinte vous assure la vitalité si nécessaire en plus des éléments indispensables à votre santé: calcium, phosphore, fer, iode, etc.

Le LAIT est BON sous TOUTES ses FORMES.

Votre laiterie de confiance  
TELEPHONE 271

# Rapport intéressant du Dr A.-J.-G. Hood sur la distribution du lait spécial

Un intéressant rapport du surintendant de la division de l'inspection des aliments — Découverte de pus contenant des bactéries du groupe staphylocoque et streptocoque

## SOLUTION AU PROBLEME

La région de Montréal compte actuellement 47 troupeaux qui produisent du lait pour être vendu comme "lait spécial", c'est-à-dire non pasteurisé. Depuis 1925, en vertu d'un règlement municipal, on exige l'épreuve à la tuberculine de tous les troupeaux; jusqu'ici, les statistiques démontrent qu'on a fait 13,886 épreuves sur des vaches produisant du lait spécial et 353 d'entre elles ayant réagi positivement ont été condamnées, soit une proportion de 2.5 pour cent.

Voilà les renseignements que le Dr A.-J.-G. Hood, surintendant de la division de l'inspection des aliments, vient de communiquer au Dr Adélar Groulx, directeur du service municipal de santé, par suite d'une résolution de la Commission d'hygiène, en date du 17 mai dernier.

Quant aux épreuves pour la mammite (inflammation de la mamelle) dans les troupeaux producteurs de lait spécial, on a des chiffres exacts depuis 1938 seulement; depuis cette époque, 6,675 vaches ont été examinées et 559, soit 8.3 pour cent, ont été condamnées parce qu'elles étaient affectées de mammite et qu'à l'analyse bactériologique de leur lait, on trouvait du pus qui contenait des bactéries du groupe staphylocoque et streptocoque.

### L'épreuve du sang

Quant à l'épreuve du sang pour le dépistage de la brucellose ou "maladie de Bang" dans les mêmes troupeaux elle est faite régulièrement, depuis 1940, pour les médecins vétérinaires des gouvernements fédéral et provincial. Cette maladie peut se communiquer d'un animal à l'homme et lui donner la fièvre ondulante. Depuis 1940 jusqu'ici, 7,988 vaches ont été éprouvées; de ce nombre, 252 soit 3.1 pour 100, ont été trouvées positives, par conséquent éliminées des troupeaux, et 237, soit 3 pour 100 trouvées douteuses ont été éprouvées une seconde fois pour être classées définitivement.

Ce pourcentage élevé de vaches malades s'explique par le fait que la majeure partie des fournisseurs de lait spécial ne font pas l'élevage de leurs propres animaux, mais les achètent sur les marchés publics.

### La pasteurisation résout le problème

Le rapport du Dr Hood ajoute

## Ordonnance...

(Suite de la page 4)

obligatoire. La Régie estime qu'elle rendra service au public en général en lui permettant de pouvoir identifier facilement les camions qui sont couverts par une assurance sur la marchandise transportée.

Quant au décalque servant à identifier les camionneurs qui détiennent un permis pour faire du transport général, il aidera ceux qui utilisent les services des camionneurs publics à distinguer facilement les camions qui peuvent transporter toutes sortes de marchandises de ceux qui sont restreints à certaines classes seulement de marchandises.

Le public pourra plus facilement coopérer avec la Régie des services publics dans l'application de la loi, ce qui ne peut avoir d'autres résultats que de rendre service aux camionneurs et au public à qui les camionneurs pourront donner un service répondant plus aux besoins.

qu'il apparaît que durant les intervalles entre les épreuves, il y a des troupeaux où quelques vaches deviennent malades et souffrent des maladies mentionnées. Dans ces intervalles, malgré la surveillance exercée dans ces troupeaux qui produisent du lait pour être consommé

## Avis pour les livraisons du détail.

Durant les mois de juillet et août, notre magasin de détail situé au numéro 28, rue Nicholson sera fermé tous les samedis après-midi à 12.00 p.m. et aussi nous ne ferons aucune livraison dans la ville les samedis après-midi.

**McDonald & Robb Limited**

Valleyfield, P.Q.

mé nature, il s'en trouve qui soient la santé. La pasteurisation de tout porteurs de bactéries pathogènes, ce le lait consommé corrige cette lacune et rend le lait inoffensif.

# Le tournoi de tennis chez les Chevaliers

La finale aura lieu dans un avenir rapproché

Le tournoi de tennis de dimanche dernier chez les Chevaliers, bien qu'il n'ait pas conservé la tournure qu'on avait annoncée, a quand même été un véritable succès.

On devait jouer ce jour-là des doubles dames et doubles messieurs. Par ces circonstances imprévues et Par des circonstances imprévues et jour-là il y avait plus de joueurs que de joueuses sur le terrain. On par-

(Suite à la page 10)



# COMME TU AS L'AIR BIEN

*depuis que tu es dans l'armée!*

"MAIS regarde-le donc : il paraît bien mieux depuis qu'il est dans l'Armée. Je n'étais pas certaine que la vie militaire lui conviendrait. Maintenant, je vois que c'est une bonne chose pour lui et qu'il a bien fait de s'enrôler. Sa santé est meilleure que jamais. Il a de nouveaux amis. Il apprend à se débrouiller. Nous sommes bien contents, n'est-ce pas, Léon?"

En effet, c'est une vie nouvelle, des horizons nouveaux, des visages et un milieu sympathiques que vous offre l'Armée active. Allons... n'hésitez pas, jeunes gens.

Joignez-vous à l'Armée active des VOLONTAIRES. Ce sont les volontaires et l'infanterie qui gagnent, en définitive, les grandes batailles et qui se distinguent entre tous par leur audace, leur initiative et leur courage. Entrez dans l'infanterie.

### OÙ PUIS-JE M'ENGAGER VOLONTAIREMENT AUJOURD'HUI ?



Au plus proche centre de recrutement. Si vous ne savez pas où aller, écrivez aux quartiers-généraux du recrutement de l'Armée situés dans la ville la plus proche de chez vous.

### QUE RECEVRAI-JE À LA DÉMOBILISATION ?

Une solde de 30 jours plus l'allocation familiale, plus une somme de \$60, en espèces, pour l'achat de vêtements civils. Vous gardez un uniforme; vous obtenez des avantages à l'égard de l'instruction et de l'hospitalisation, et l'on vous aide aussi à vous établir à votre propre compte sur une terre ou dans une entreprise commerciale.

**ENGAGEZ-VOUS AUJOURD'HUI**



**DANS L'ARMÉE ACTIVE**

# Ouverture de la crosse le 29 juin

Jean Pusie avec les Braves de Valleyfield jeudi prochain — A l'aréna

L'ouverture de la saison de crosse, tant attendue à Valleyfield, se fera jeudi prochain, le 29 juin, à 8.30, à l'aréna de Valleyfield, alors que Lachine visitera l'équipe des Braves de Valleyfield.

Les Braves compteront sur leur alignement l'athlète populaire canadien français, Jean Pusie, qui jouera sur la défense. Ils auront dans les buts Côté, ex-gardien de buts du "Canadien". Ducharme, Monette, Richer, Burton, Kearns, Benoit, Villeneuve, ainsi que deux nouveaux venus, Anderson et Bourdon du R.C.A.F., et Wilkinson, du "Canadien", compléteront l'alignement.

On aura vite reconnu les noms d'une grande partie des joueurs de

l'armée, au camp de Valleyfield par les années passées. Ducharme, Villeneuve, Kearns, Benoit, Burton, sont des noms familiers aux fervents de la crosse. Ces joueurs seront en grande forme pour la partie d'ouverture.

Que tout le monde vienne donc encourager l'équipe des Braves, qui jouera contre Lachine, jeudi soir prochain, à l'aréna de Valleyfield.

Une soirée récréative, dans la salle des Chevalliers, clôtura agréablement cette journée.

Malgré les changements opérés dans l'organisation de ce tournoi, plusieurs disent que c'est l'un des tournois où ils se sont le plus amusés.

**SOLDATS CHASSEZ FATIGUE ET DOULEUR**  
avec le **LINIMENT MINARD**

**POUR QUI ALORS ?**  
Une maman va punir un petit désobéissant.  
—Si je te punis, lui dit-elle, crois-tu que ce soit pour mon plaisir?  
Et l'enfant de répondre:  
—Pour le plaisir de qui, alors?

# Une solde de \$1.20 par jour à 17 1-2 ans

Tous les garçons qui se sont enrôlés dans la réserve recevront \$1.20 par jour

Tous les garçons qui se sont enrôlés dans des unités ou formations de réserve de l'armée canadienne recevront la solde réglementaire de \$1.20 par jour lorsqu'ils atteindront l'âge de 17 ans et demi. Cette mesure est en vigueur depuis le 1er avril.

Antérieurement les garçons enrôlés dans l'armée de réserve ne recevaient la solde régulière versée aux soldats des unités ou formations de réserve que lorsqu'ils avaient atteint l'âge de 18 ans.

Les garçons dont l'âge varie de 14 à 18 ans peuvent s'enrôler dans la réserve comme signaleurs, tambours, clairons, trompettes, mais le consentement des parents ou des tuteurs est obligatoire dans tous les cas. Dans certains cas spéciaux, les garçons de 13 ans pourront s'enrôler.

La plus forte quantité de beurre qui ait jamais été produite au Canada est celle de 1943, qui représente une augmentation de 28,000,000 de livres sur celle de 1942.

# 300 cigarettes à la fois à nos soldats

Pour ceux qui combattent dans la Méditerranée

Comme suite à l'annonce récemment d'un nouveau système pour accélérer la transmission des cigarettes aux forces armées outre-mer, qui fonctionne depuis lundi pour les forces armées en Méditerranée, les autorités tiennent à faire remarquer que ce système ne permet de commander que les paquets commodes de 300 cigarettes. Ce paquet standard a été adopté parce qu'il est plus facile à manier que les paquets de 1000 cigarettes par les soldats qui se déplacent. D'après ce nouveau système, on acceptera des commandes de cigarettes Sweet Caporal et Winchester de l'Imperial Tobacco Company; British Consols et Export de W. C. MacDonald, Inc.; et Buckingham et Wings de Tuckett Limited; des étiquettes seront transmises outre-mer par avion et les commandes seront exécutées par le dépôt d'approvisionnement de tabac outre-mer.

Pour prévenir tout malentendu, nous tenons à souligner que les personnes qui désirent commander des cigarettes d'autres compagnies que les firmes indiquées peuvent continuer de le faire, mais on doit commander des paquets de 300 cigarettes pour les troupes outre-mer et ces colis continueront d'être expédiés comme ils l'ont été jusqu'à maintenant.

## Le tournoi...

(Suite de la page 9)

vint à peine à récupérer cinq dames pour les doubles féminins. On changea donc l'allure du tournoi. Les doubles messieurs furent joués, mais la seconde partie du tournoi fut jouée en double mixte. Chez les messieurs, M.M. J. Tranchemontagne et Bernard Vinet sortirent vainqueurs.

Le tournoi des doubles mixtes ne fut pas entièrement terminé. L'heure tardive ne permit pas aux participants de jouer la finale du tournoi. On prévoit que cette finale sera jouée en d'autres temps.



# Inflation et Déflation-Mauvais Compagnons



Autrefois, l'inflation et la guerre étaient plus ou moins inséparables.



Les produits étaient rares... Les prix et les gages atteignaient un niveau fantastique.



Et puis, un jour, la guerre cessait.



Graduellement, les produits affluaient sur le marché.



Aussi les prix exagérés n'avaient plus cours.



Le ressort de l'inflation se détendait subitement



et les prix dégringolaient.



Les gens cessaient d'acheter craignant que les prix ne baissent encore.



Les marchandises se dépréciaient... les marchands faisaient banqueroute.



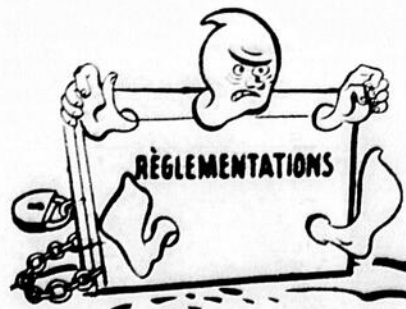
Les usines étant fermées, c'était le chômage général.



Les fermes grevées d'hypothèques se vendaient à vil prix.



La détresse était générale et la déflation battait son plein.



Voilà pourquoi, dans cette guerre, les prix sont contrôlés afin de ne point ruiner les acheteurs durant une hausse ou les vendeurs durant une baisse de prix.



Le plafond des prix—le contrôle des salaires—le rationnement—les Obligations de la Victoire—la majoration des taxes—font partie de la grande stratégie qui empêche l'inflation, prévenant ainsi la déflation.

## PRÉVENIR L'INFLATION C'EST SE PROTÉGER CONTRE LA DÉFLATION

Cette annonce fait partie d'une série de messages du gouvernement canadien soulignant l'importance d'enrayer la hausse du coût de la vie et de prévenir le danger de la déflation.

# Deux prêtres canadiens français tués en 1942 aux Iles Philippines

L'un d'eux est l'abbé Jean Léo Poirier, ancien élève du collège de Rigaud et bien connu à Valleyfield

La société des Missions Etrangères de la province de Québec vient de recevoir une autre triste nouvelle, conséquence de guerre actuelle. Deux de ses prêtres missionnaires, les abbés Omer Leblanc et Jean Léo Poirier, ont été tués dans des circonstances tragiques, aux Iles Philippines, vers le 15 août 1942.

L'abbé Jean Léo Poirier est le fils de M. Godefroy Poirier et de Odélie Ballargeon. Il fit ses études

au séminaire de Rigaud et entra au Séminaire des Missions Etrangères en 1934. L'année même de son ordination sacerdotale en 1939, il quitta le pays pour les Iles Philippines. Né en 1915, l'abbé Poirier est mort à l'âge de 27 ans et quelques mois.

Il est le neveu de MM. Georges et Aldéric Poirier, ainsi que de Mme Aldéric Vinet tous de Valleyfield, frères et soeur de son père M. Godefroy Poirier.

# Beauharnois remporte sa première victoire de l'année

Lachine subit un échec contre Ville-Emard — Lecompte n'accorde que quatre coups sûrs contre Facteurs

Dans la ligue Starr dimanche après-midi, le Ville-Emard a arrêté la marche triomphale du Lachine, lui faisant subir son premier échec en près de deux ans. Dans les autres joutes, le Beauharnois, le St-Jean et le Cherrier sont sortis vainqueurs.

Au Stade Notre-Dame, le Ville-Emard a causé une surprise en infligeant au Lachine sa première défaite en 45 parties. Les joueurs du gérant Paul Brodeur ont cogné un total de 10 coups sûrs contre les lanceurs du Lachine, Burke A. Malfara et Turbide ont été les meilleurs frappeurs des vainqueurs avec 2 coups sûrs chacun. Jos Desroches a été le meilleur des perdants avec deux coups sûrs.

A Beauharnois, le club local a défait les Facteurs A.A. par 4 à 2, dans une joute chaudement disputée. Lecompte a lancé une très belle partie n'accordant que quatre coups sûrs. Au Stade Viau, le Cherrier a remporté une belle victoire sur le St-Clément par 6 à 4. Le club local a subi sa troisième défaite consécutive. Les hommes de Bill Turner ont joué une très belle partie tant au bâton que sur la défensive.

A St-Jean, le club local a écrasé le Sorel par 17 à 1. Le St-Jean cogna 24 coups sûrs contre quatre lanceurs des Sorelois. Larose eut une journée parfaite au bâton frappant 5 coups sûrs.

Lachine ..... 100 000 100-2 8 0  
Ville-Emard .... 120 000 01x-4 10 0  
Healy, Desrochers et Larivière, Longval et Couturier.

Facteurs ..... 100 000 100-2 4 5  
Beauharnois .... 010 010 200-4 8 2  
Fedele et Bouliane; Lecompte et Parker.

Sorel ..... 000 010 000- 1 8 2  
St-Jean ..... 121 402 16x-17 24 1  
Labrecque, Shields, Lavolette, Asselin et Denommé; Coupal, Bissonnette et Potvin.

Cherrier ..... 201 001 011-6 10 2  
St-Clément .... 101 010 100-4 8 2  
Pormoski et Dubé; Calvert et Paré.



## ALERTE COMME UN OISEAU!

Ne vous laissez pas alanguir par la paresse des reins. Prenez les Gin Pills—le remède "qui soulage, sans qu'on rembourse"—et voyez comme vous sentirez mieux.



## Les plus fortes...

(Suite de la page 8)

Bobby Burns a vendu son cheval brun, devenu maintenant la propriété de France Turcotte de Hemmingford. Il a fait par contre acquisition de Peter H., magnifique cheval trotteur qui s'est signalé brillamment au premier meeting de la saison, dimanche le 18 juin dernier. Peter H. vient de Kingston, Ontario. Il partira le 2 juillet dans la classe 2.19.

Les bourses de cette matinée seront divisées comme suit: Classe 2.29, \$150; classe 2.25, \$300; classe 2.19, \$300; Free for all, \$400. Deux secondes seront allouées aux trotteurs dans chaque classe.

# Mme L. Montpetit est décédée à Howick

Née Madeleine St-Pierre elle meurt à l'âge de 34 ans

A l'âge de 34 ans, est décédée Madeleine St-Pierre, épouse de M. Léo Montpetit.

Outre son époux, elle laisse un fils, Lauriault, une soeur, Mme J.-P. Cardinal et un beau-frère.

Conduisaient le deuil: son époux, sa soeur, son beau-père, M. Zotique Montpetit.

M. l'abbé Jean Berthiaume, d'Ottawa, chanta le service, assisté du R. P. Wilbrod Laberge, cousin de la défunte, et de l'abbé Boileau, de Sainte-Martine.

Les porteurs étaient: MM. J.-R. Desgroseilliers, H. Martin, N. Berthiaume, L. Cardinal, C. Cardinal, A. Lacombe.

La défunte laisse ses belles-soeurs et beaux-frères: MM. et Mmes Armand Gascon, Alfred Descent, Ross Howden, Médard Brossoit, J.-R. Desgroseilliers, Rosario et Albert Descent, Guy et Roger Desgroseilliers,

Robert Montpetit, Ronald Howden; ses nièces: Fleurette Descent, Pierrette et Lise Desgroseilliers, Shirley Howden, Claudette Montpetit et plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines.

## Le poste de police...

(Suite de la page 12)

### UNE PARADE

Mardi matin se déroulait le troisième acte de ce drame. Il était à peine 9 heures que devant le poste de police défilait une parade d'aviateurs qui, l'air nargueur, chantaient sur un air de marche militaire: "We will do it again!" Inutile d'ajouter que la population de Valleyfield, sympathique et hospitalière, n'a pas goûté de telles démonstrations de la part de "blanc-becs" qui se croient rois et maîtres dans notre ville. Le conseil municipal a donc tenu une assemblée d'urgence afin d'avoir une raison motivant un tel geste de la part des aviateurs. Au camp on refusa de livrer Primeau, disant qu'il était à l'hôpital pour se remettre de ses blessures subies au cours de la bagarre de l'hôtel. Mais l'affaire ne s'arrêtera pas là et les autorités municipales prennent les moyens pour que justice soit faite.

### EN PENITENCE

Les aviateurs sont donc confinés à leurs quartiers, ce qu'on appelle communément "C.B." et ce jusqu'à nouvel ordre. Selon les quelques renseignements puisés ici et là il semble que c'est une sage mesure des officiers du camp de garder chez eux leurs aviateurs car un groupe de "boulés" de la ville se promet bien de venger l'honneur de notre force constabulaire en rossant copieusement leurs adversaires dès la première occasion.

### AUX AUTORITES

Nous apprenons que le chef de

police et quelques membres du conseil municipal se sont rendus auprès des autorités du district pour l'aviation et ont reçu la promesse qu'une enquête serait tenue afin de connaître le long et le large de cette affaire.

### EXAGERATION

Les journaux anglais de Montréal publiaient mercredi matin que cette bagarre était une vieille chicane entre l'élément français (la population) et l'élément anglais du camp militaire. C'est absolument faux et la preuve est là quand on remarquera que le premier responsable de cette bataille de rue est un canadien-français du nom de Primeau, aviateur au camp militaire et que le civil est un nommé Tremblay. Ce sont deux canadiens-français dont un (Primeau) avait bu plus qu'il ne pouvait supporter. Contrairement à ce qu'on dit de la police municipale, la plupart des officiers parlent et comprennent la langue anglaise. On tente de faire croire que c'est le règlement d'une vieille chicane qu'on est en train d'exécuter. Ceux qui se plaisent à donner de tels renseignements sont de véritables saboteurs qui nuisent beaucoup plus à l'effort de guerre en tentant de séparer les éléments anglais et français quand d'un autre côté ont fait l'impossible pour établir un rapprochement.

### A L'EGLISE

Une rumeur (nous serions tentés de dire, "un fait", tant la source en est sûre) veut qu'un groupe se soit rendu en face de la cathédrale et ait commencé une petite démonstration contre l'Eglise Catholique, le même soir—quelques minutes après la bataille de la station de police. Evidemment il y a plusieurs aviateurs qui se sentent peu à l'aise dans une province catholique quand ils ont été élevés dans des centres où une religion bien différente était enseignée dans les écoles.



REHAUSSEZ LES REPAS FROIDS

# SOUPES CONDENSÉES HEINZ

Vous pouvez transformer une collation ou un sandwich en un vrai repas si vous faites simplement chauffer une boîte de Soupe aux Légumes Heinz—votre épicier en a maintenant beaucoup. Plus d'une douzaine de bons légumes, cuits longtemps et patiemment, et parfaitement assaisonnés, font un plat principal chaud pour les repas simples d'été:



Avant de vous assurer...  
CONSULTEZ LA  
**Confederation Life Association**

Représentants à Valleyfield:

LUCIEN DELISLE, 287a, rue Salaberry  
AIME AUMAIS, 140, rue Ellice



Apporte de l'entrain au travail!

Chaque grosse bouteille de douze onces de "Pepsi-Cola" glacé contient un breuvage sain et reconstituant qui soulage la fatigue et apporte un renouveau d'entrain au travail! Et vous savourerez la dernière délicieuse gorgée avec autant de plaisir que la première! C'est pourquoi, chaque jour, des milliers de gens demandent "Pepsi-Cola" glacé.

BUVEZ



GLACÉ

IL N'Y A PAS DE MEILLEUR BREUVAGE GAZEUX QUI SOIT EMBOUTEILLÉ "Pepsi-Cola" est la marque enregistrée au Canada de Pepsi-Cola Company of Canada, Limited

EMBOUTEILLÉ PAR

RICHER & FRERE,  
Valleyfield, Qué.

Avec autorisation spéciale

**BUVEZ**



... IL  
**ÉTANCHE LA SOIF**

# LA GAZETTE DE VALLEYFIELD

VOUS ECONOMISEREZ EN VISITANT CHAQUE SEMAINE NOTRE RAYON D'EPICERIES ET VIANDES AU SOUS-SOL.



TEL. 316 VALLEYFIELD

VOULEZ-VOUS PRENDRE UN BON REPAS?

RENDEZ-VOUS AU

## RESTAURANT VICTORIA

Cuisinier d'expérience. Service Courtois.  
Repas régulier (à toute heure) 45c et plus.  
175, RUE VICTORIA VALLEYFIELD, P.Q.



**LANIEL & FILS Enrg.**  
HORLOGERS-BIJOUTIERS  
23b, rue St-Laurent, Valleyfield

Assortiment complet de bagues et joncs \$20.00 et plus

MONTRES "GRUEN"  
QUALITE ET PRECISION

Page 12

Jeudi, le 22 juin, 1944

# BAGARRRES

**Police -vs- Aviateurs**  
**Citoyens -vs- Internationale**

## Le poste de police est envahi par un groupe de 150 aviateurs qui libèrent un compagnon

Comme des enragés ils se ruent sur les quatre policiers, frappent et blessent sérieusement un constable à l'aide d'une bouteille vide — Le policier Robert Archambault est conduit à l'hôpital

### LA PARADE DU MATIN

Les autorités tiennent leurs aviateurs enfermés pour un temps indéterminé; c'est une sage mesure qu'elles ont prise là pour éviter une autre bagarre — Démonstration en face de la cathédrale

Une bagarre, dont plusieurs faits ont été plutôt défigurés par les journaux de Montréal qui se sont appliqués à leur donner une qualification de "bataille entre deux races", a éclaté dans la nuit de lundi à mardi dernier. Ces sont les aviateurs du centre d'entraînement et les membres de la police de Valleyfield qui en ont été les principaux acteurs. Un groupe de 150 aviateurs, peut-être plus, s'est introduit dans le poste de police pour y libérer un de leurs compagnons qui avait été au préalable arrêté pour ivresse et désordre. Les aviateurs firent la vie dure aux quatre policiers et en blessèrent un, le constable Robert Archambault. Ce dernier est encore à son domicile à la suite d'une coupure au cuir chevelu et d'ecchymoses à la figure, principalement aux yeux.

### LES FAITS

Dans une des tavernes de notre ville un aviateur du nom de Primeau, ayant passablement bu, entreprit de regarnir ses poches en quémendant de l'argent aux autres clients atablés. Se voyant refuser il commença à talocher son interlocuteur; les employés de la taverne vinrent donc au secours de leur client et administrèrent une raclée bien méritée de l'embarrassant personnage de l'aviation. La police se rendit sur les lieux et mit Primeau en état d'arrestation, le conduisit au poste et l'enferma pour la nuit. Tout était calme à ce moment.

### "L'INVASION"

Vers 1 heure du matin un groupe imposant se présenta au poste et sans expliquer la raison de son "invasion" entreprit de tout détruire ce qui tombait sous la main de ces enragés. Les crachoirs furent lancés ici et là et les policiers se virent bientôt isolés dans les coins et entourés d'aviateurs qui venaient à tour de rôle leur cracher à la figure des injures et des menaces. Le Chef de police, M. Jules Vinet, dans une telle situation, donna ordre de relâcher Primeau puisqu'enfin c'était ce que les visiteurs demandaient. La

### Aide financière aux gardes-malades

Il est annoncé dans plusieurs journaux qu'une aide financière est accordée aux aspirantes à la profession d'infirmière et à celles qui ont déjà commencé leur cours de garde-malade et qui ne peuvent le poursuivre sans ce soutien.

Les sujets britanniques et celles qui habitent la province de Québec depuis cinq ans, peuvent bénéficier de cet avantage.

Les candidates qui désirent se procurer les formulaires de demande doivent s'adresser immédiatement et les retourner après le avoir remplies, avant le 15 août 1944 à:

"L'Aide à la Jeunesse,  
88, rue Grande-Allée,  
Québec, P.Q.

N.B. — Pour plus amples renseignements, veuillez vous adresser à la Directrice des G.-M. de l'Hôtel-Dieu.

(Suite à la page 11)

Une foule manifeste ouvertement contre les activités de l'Union Internationale à Valleyfield en prenant l'Hôtel-de-Ville par assaut hier soir — De 8 heures à 2 a.m. — Dommages au local de l'Internationale

### INVITES BARRICADES A L'HOTEL-DE-VILLE

MM. Valente, Rowley, Gauthier, Leblanc, Fortin et Mlle Madeleine Parent, tous de l'Union, ont été les prisonniers d'une foule de près de 500 hier soir — Ces "visiteurs" sont escortés aux limites de la ville par les limiers provinciaux

"La Madeleine n'a pas-pas-pas-pas parlé" (sur l'air "Va mon p'tit Mousse") peut probablement exprimer les sentiments de plusieurs centaines de jeunes gens et d'adolescents qui se sont rassemblés à l'hôtel-de-ville, à Valleyfield, hier soir, pour empêcher des membres de l'Union Internationale de sortir de cet endroit où on venait d'y tenir une assemblée.

On nous apprend de source of-

ficiuse ce matin qu'un groupe de jeunes gens, et des plus âgés, avaient tenté d'empêcher les organisateurs de l'Union Internationale de tenir une assemblée au 3e étage de l'Hôtel-de-Ville. Nos constables, mis au courant de cet événement, empêchèrent ces citoyens de se rendre à la réunion. On nous déclare que les invités à cette soirée étaient: MM. Anthony Valente, président de l'Union des Textiles d'Amérique, (qui eut une chaleureuse réception pour sa première visite à Valleyfield), Leblanc et Kent Rowley de Montréal, Gauthier et Fortin, de Valleyfield, et enfin Mlle Madeleine Parent qui a fait le sujet des grandes discussions au cours de l'assaut de l'Hôtel-de-Ville.

Il est juste de dire que l'Hôtel-de-Ville fut pris d'assaut par ces quelques 500 citoyens qui avaient fréquemment manifesté, individuellement, dans le passé, leur mécontentement à l'égard de l'Union Internationale et surtout de Mlle Parent, organisatrice pour l'Union dans notre région. Au chant de "O Canada" et de "La Madeleine n'a pas-pas-pas-pas parlé", les citoyens qui ont participé à cette démonstration ont prouvé qu'ils ne voulaient pas revoir dans leur ville ces organisateurs de l'Union Internationale.

On nous apprend aussi que l'assemblée de l'Union débuta vers 8 heures et qu'elle se termina vers 9.15 heures. Pendant les discours de l'Union à l'Hôtel-de-Ville le groupe se rendit au local de l'Union Internationale, rue du Marché, avoisinant l'Hôtel-de-Ville, et brisèrent tout ce qui leur tomba sur la main. Une vitrine fut aussi brisée. L'assemblée venait à peine de se terminer que le groupe barricada les deux portes de l'Hôtel-de-Ville. On laissa sortir les personnes qui avaient assisté à la réunion mais on empêcha les invités de sortir. Ces invités étaient, comme nous le disons plus haut, MM. Valente, Leblanc, Rowley, Gauthier, Fortin et Madeleine.

On entonna des chants patriotiques et lorsqu'il semblait exister un certain apaisement chez les spectateurs un groupe entonnait le chant "La Madeleine n'a pas-pas-pas" (Suite à la page 2)

## 2e Festival Annuel

de la Police de Salaberry de Valleyfield

**Dimanche, le 25 juin 1944**

- au -

**TERRAIN DE L'EXPOSITION**

- de -

## VALLEYFIELD

Le programme sportif débutera à 1.30 précises

### ATTRACTIONS AU PROGRAMME:

Parades de bicycles, courses de tous genres pour garçons et filles, manoeuvres par les Voltigeurs, les Zouaves, les Gardes Champlain et Dollard des Ormeaux.

### ATTRACTION SPECIALE

Lancements du disque, du javelot, du boulet de 16 livres, marteaux, ainsi que sauts en longueur exécutés par les athlètes de la police de Montréal et de Valleyfield

### DANS LA SOIREE

Un programme de variétés sera présenté par des personnages de renom

### ADMISSION

#### LE JOUR

Enfants et militaires, 25c  
Adultes, 50c

#### LE SOIR

Enfants et militaires, 20c  
Adultes, 35c

AU CAS DE PLUIE LE PROGRAMME AURA LIEU LE  
LENDEMAIN